

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.43>

Шерсткова Ирина Александровна, Зиятдинова Наталья Александровна

Оптимизация самостоятельной работы обучаемых по дисциплине "Иностранный язык" в техническом вузе

Статья посвящена проблемам методики преподавания иностранного языка в неязыковом вузе и организации самостоятельной работы обучаемых в частности. Рассматриваются преимущества и возможности внедрения обучающих онлайн-программ и компьютерных технологий в процесс обучения. Приводятся результаты применения одной из существующих на данный момент на рынке образовательных платформ по английскому языку. Предлагается модель создания интерактивного образовательного ресурса по дисциплине "Иностранный язык" для оптимизации деятельности преподавателя и студента в части организации продуктивной работы над иноязычным текстом в рамках домашнего чтения по специальности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/4/43.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 4. С. 216-221. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/4/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

11. **Федеральная целевая программа развития образования на 2016-2020 годы** [Электронный ресурс]: утверждена Постановлением Правительства Российской Федерации от 23 мая 2015 г. № 497. URL: <http://static.government.ru/media/files/uSB6wfrbuDS4STDe6SpGjaAEpM89lzUF.pdf> (дата обращения: 25.01.2020).
12. **Arnold J.** Stress to Success: Public Speaking Anxiety and Its Relationship to Perceived Leadership [Электронный ресурс]. URL: https://ir.stthomas.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1110&context=caps_ed_lead_docdiss (дата обращения: 30.01.2020).
13. **Bodie G.** A racing heart, rattling knees, and ruminative thoughts: Defining, explaining, and treating public speaking anxiety // *Communication Education*. 2010. Vol. 59. № 1. P. 70-105.
14. **Csobanka Z.** The Z Generation // *Acta Technologica Dubnicae*. 2016. Vol. 6. № 2. P. 63-76. DOI: 10.1515/atd-2016-0012.
15. **Dolot A.** The characteristic of Generation Z [Электронный ресурс]. URL: <http://dx.doi.org/10.15219/em74.1351> (дата обращения: 12.03.2020).
16. **Geng S., Law K. M. Y., Niu B.** Investigating self-directed learning and technology readiness in blending learning environment [Электронный ресурс]. URL: <https://educationaltechnologyjournal.springeropen.com/articles/10.1186/s41239-019-0147-0> (дата обращения: 12.03.2020).
17. **Kaifi B., Nafei W., Khanfar N., Kaifi M.** A multi-generational workforce: Managing and understanding millennials // *International Journal of Business & Management*. 2012. № 7 (24). P. 88-93.
18. **Long H. B.** Resources related to overcoming resistance to self-direction in learning // *New Directions for Adult and Continuing Education*. 1994. Iss. 64. P. 13-21.
19. **Roberts R.** How to use newspaper articles in language class [Электронный ресурс]. URL: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/how-use-newspaper-articles-language-class> (дата обращения: 30.01.2020).
20. **Singh A. P., Dangmei J.** Understanding the generation Z: The future workforce // *South-Asian Journal of Multidisciplinary Studies*. 2016. Vol. 3. Iss. 3. P. 1-5.
21. **Smith T., Nichols T.** Understanding the Millennial Generation [Электронный ресурс] // *Journal of Business Diversity*. 2015. Vol. 15 (1). P. 39-47. URL: https://www.researchgate.net/publication/324922926_Understanding_the_Millennial_Generation (дата обращения: 12.03.2020).

Efficiency of Multi-Task Methodology when Working with Authentic Sources in English Classes at Non-Linguistic Higher School

Turchina Irina Borisovna

*Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow
IBTurchina@fa.ru*

The article describes peculiarities of the non-traditional methodological approach to using authentic texts when forming non-linguistic students' professional foreign-language competences. The conclusions are made about efficiency of multi-task methodology when working with authentic sources. The research findings justify the necessity to introduce highly effective innovative approaches in higher professional education.

Key words and phrases: authentic source; autonomous interpretation of original source; self-directed learning conception; search skills development; teaching summarizing; forming public speech skills; feedback provision.

УДК 372.881.1; 378.147

Дата поступления рукописи: 13.02.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.43>

Статья посвящена проблемам методики преподавания иностранного языка в неязыковом вузе и организации самостоятельной работы обучаемых в частности. Рассматриваются преимущества и возможности внедрения обучающих онлайн-программ и компьютерных технологий в процесс обучения. Приводятся результаты применения одной из существующих на данный момент на рынке образовательных платформ по английскому языку. Предлагается модель создания интерактивного образовательного ресурса по дисциплине «Иностранный язык» для оптимизации деятельности преподавателя и студента в части организации продуктивной работы над иноязычным текстом в рамках домашнего чтения по специальности.

Ключевые слова и фразы: обучение иностранным языкам; самостоятельная работа обучаемых; обучающая онлайн-платформа; компьютерные технологии в обучении иностранным языкам; работа с иноязычным текстом; мотивация в обучении иностранному языку.

Шерсткова Ирина Александровна, к. филол. н., доц.

Зиятдинова Наталья Александровна

*Уфимский государственный нефтяной технический университет
oia0131@mail.ru; ziatdinovanat@yandex.ru*

Оптимизация самостоятельной работы обучаемых по дисциплине «Иностранный язык» в техническом вузе

В настоящее время все больше возрастают требования к овладению будущими специалистами иностранными языками. В условиях жесткой конкуренции с открытыми образовательными программами-платформами

вузы вынуждены искать новые и эффективные методы и приемы по усовершенствованию программ языковой подготовки. Активно открываются (впервые или заново) наборы на технические специальности с преподаванием ряда предметов на иностранном языке. В связи с этим пересмотра требуют не только сами программы (чему и в каком объеме учить) по обязательным и факультативным языковым дисциплинам, но и методика обучения иностранному языку (т.е. как сформировать межкультурную иноязычную компетенцию). В режиме ограниченности часов, выделяемых на освоение языковых дисциплин в неязыковом вузе, и более того, в условиях низких входных знаний студентов-первокурсников по иностранному языку (у около 64% первокурсников оценка «неудовлетворительно» по тесту проверки остаточных знаний школьной программы по иностранным языкам) вопросы методического характера встают как никогда остро [2; 3; 5; 6; 9].

Необходимо отметить, что ситуация с обучением иностранным языкам в техническом вузе часто усугубляется и отсутствием мотивации к изучению языковой дисциплины обучаемыми – «новоиспеченными студентами», которые только что вышли из стен школы. Как показывает практика, почти половина студентов младших курсов считают языковые дисциплины ненужными в учебном заведении технического профиля. Осознание важности предмета приходит к ним значительно позднее, на старших курсах. Более того, нынешнее поколение студентов представляет собой абсолютно другую категорию учащихся, отличающуюся от тех подростков, которые были еще 10-15 лет назад. В век тотальной компьютеризации у детей изменились перцептивные каналы получения информации и процессы ее переработки. Учитывая все эти «нюансы», преподавателю иностранного языка в настоящее время постоянно приходится модернизировать образовательный процесс и вовлекать в него различные нетрадиционные формы работы, направленные как на формирование и поддержание «искорки» к изучению дисциплины, так и на развитие собственно языковых и речевых навыков и умений.

Иными словами, **актуальность** проводимого исследования и предлагаемого читателю материала в свете выше сказанного является очевидной. **Цель** работы – это создание оптимальной и максимально продуктивной системы организации самостоятельной работы обучаемого по дисциплине «Иностранный язык» в рамках домашнего чтения по специальности. Поставленная цель определила **задачи** исследования: 1) проанализировать имеющийся опыт внедрения языковых онлайн-платформ как альтернативного вида самостоятельной работы обучаемых; 2) проанализировать эффективность существующей модели организации работы по домашнему чтению по специальности; 3) разработать концепцию и структуру новой модели организации самостоятельной работы по домашнему чтению с учетом недостатков существующей модели; 4) разработать систему упражнений как часть учебно-методического обеспечения новой модели. Обозначенные цель и задачи обусловили выбор применяемых практических и теоретических методов исследования, а именно: наблюдение, тестирование, самооценка, экспертная оценка, статистический анализ, педагогический эксперимент, структурный метод и метод моделирования. Отметим, что проводимая работа имеет прикладной характер и несет, прежде всего, сугубо практическую ценность и значимость. В связи с этим **научная новизна** исследования видится в применении принципов работы интерактивных обучающих инструментов к работе с традиционным текстовым материалом: благодаря внедрению в образовательный процесс предлагаемого механизма и продукта возможно качественно оптимизировать внеаудиторную деятельность студента и повысить мотивацию к изучению дисциплины.

Итак, многолетний опыт преподавания иностранным языкам показывает, что наиболее эффективным (но и самым трудозатратным для преподавателя методом обучения) является контактный вид работы со студентом. Однако добиться положительных результатов в обучении иностранным языкам, учитывая небольшое количество аудиторных часов по дисциплине в рамках одних практических занятий, сложно. «Львиная доля» кропотливой работы по отработке формируемых навыков и умений происходит в процессе контролируемой самостоятельной работы студентов. Именно здесь и открывается уникальная возможность повысить мотивацию к изучению дисциплины, развить не только собственно речевые умения, но и способствовать формированию так называемых *soft skills*, а именно умению работать в команде, выработке самодисциплины, самомотивированию, тайм-менеджменту, развитию лидерских качеств, умению работать с информацией и т.д.

Прежде всего, в настоящее время на помощь преподавателю для организации самостоятельной работы приходят обучающие онлайн-платформы по иностранным языкам. Они не только представляют собой «модную тенденцию» внедрения информационных технологий в учебный процесс, но действительно могут способствовать повышению эффективности освоения студентами материала по языковым дисциплинам [8]. К основным преимуществам применения обучающих онлайн-платформ относятся:

- индивидуальная траектория и темп обучения в зависимости от имеющихся у обучаемого проблем, его индивидуальных психо-физиологических особенностей и обозначенных целей обучения;
- большой банк регулярно пополняющихся и актуализирующихся заданий;
- интерактивные упражнения для всех языковых уровней (A1-C2) в соответствии со шкалой языковых уровней Совета Европы;
- задания на развитие всех четырех видов речевой деятельности;
- совместимость с разными мультимедийными устройствами, что позволяет одному пользователю работать в любое удобное время с разных устройств;
- автоматическая проверка программой выполненных обучаемым заданий с готовым отчетом о проделанной работе для преподавателя (преподаватель только определяет программу обучения, выбирает задания и мониторит регулярность работы по автоматическому отчету системы о действиях обучаемого, но не тратит время на проверку работ, что значительно экономит время и трудовые ресурсы преподавателя).

Так, в Уфимском государственном нефтяном техническом университете в трех группах первого курса с преподаванием ряда предметов на иностранном языке (группы ИИ) второй год подряд продолжается работа в рамках пилотного проекта с обучающей онлайн-платформой по английскому языку “Macmillan English Campus” (“МЕС”). Данная платформа представляет собой большой банк различных онлайн-курсов по обучению английскому языку. Покупаемая лицензия предоставляет доступ к выбранному курсу и уровню обучения. Задания разбиты на тематические группы в зависимости от специфики курса и уровня владения языком (например, «Образование», «Мир вокруг нас» и т.д.). В курсе предлагается внушительный набор интерактивных упражнений по лексике и грамматике английского языка, аудированию, говорению, чтению и письму. Ежедневно преподаватель выдает студентам определенный блок заданий на платформе; студенты самостоятельно прорабатывают заданный материал дома, каждый работая в своем комфортном темпе. Внимание уделяется не только количеству проработанного материала, но и качеству работы. Обучаемый должен проработать заданные упражнения до тех пор, пока он не достигает установленного преподавателем процента правильности выполнения в 95%. Преподаватель мониторит ход работы студентов по отчету системы и при необходимости проводит корректировку траектории развития конкретного студента путем персонального контакта через систему и подбора дополнительных упражнений на устранение выявленных ошибок.

Интеграция “МЕС” в образовательный процесс по дисциплине позволила значительно сократить аудиторное время, отводимое на работу с грамматическим материалом: высвободившиеся от грамматики аудиторные часы эффективно используются для отработки сложных с точки зрения усвоения русскоговорящими студентами языковых структур. Вынесение необходимых, но «рутинных» грамматических блоков на самостоятельную проработку в “МЕС” также дало возможность больше сосредоточиться на профессиональной составляющей основного курса и посвятить время развитию и совершенствованию умения говорения на иностранном языке.

В целом, проводимая работа с “МЕС” показала, что по сравнению с другими онлайн-платформами “МЕС” обладает рядом качественных и количественных преимуществ, а именно более разнообразными и многочисленными и, самое главное, методически проработанными упражнениями на развитие всех видов речевой деятельности, что позволяет говорить о большой эффективности ее применения при обучении общему английскому языку на разных уровнях подготовки (т.е. со студентами первого курса обучения, учитывая предлагаемые платформой лексические темы), а также для сдачи сертифицированных международных экзаменов на уровень владения языком. Однако для развития профессионально ориентированных речевых умений будущего специалиста нефтегазовой отрасли требуется дополнительный учебный материал, к сожалению, не предлагаемый на сегодняшний день ни “МЕС”, ни какой-либо другой из существующих онлайн-платформ. Поэтому руководством вуза перед кафедрой иностранных языков была поставлена задача разработки своего собственного уникального интерактивного контента, который бы полностью мог удовлетворить нужды и потребности и учитывал будущую профессиональную специфику и узконаправленность обучаемого контингента. Поставленная задача была частично выполнена в ходе создания коллективом кафедры базового учебного курса [10], который активно используется на практических занятиях. Однако вопрос оптимизации самостоятельной работы обучаемых находится на стадии решения.

Кардинальную перестройку самостоятельной работы студентов было решено начать с аспекта «Домашнее чтение», т.к. одной из ключевых составляющих в формировании профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста любого технического, а не только нефтегазового профиля является, как известно, развитие и совершенствование умения работы с иноязычным текстом. Именно в ходе данной учебной деятельности происходит развитие аналитического и критического мышления обучаемого, пополнение терминологического вокабуляра, формируются приемы правильного собственного речепорождения на иностранном языке. С этой целью студентам в каждом семестре выдается «порция» текстового материала по специальности на английском языке объемом 40000 печатных знаков для проработки в режиме самостоятельной домашней работы. Устанавливаются контрольные сроки сдачи материала преподавателю: студент составляет собственный терминологический словарь и выучивает его, а также готовит перевод текстового материала. Подобная система является традиционной для многих технических вузов. Однако данный механизм работы имеет свои сложности и минусы: качественно опросить каждого студента очень трудно и времязатратно для преподавателя, а при снижении требований к уровню сдачи материала (чтобы сократить время приема задания) студенты быстро начинают «приспосабливаться» и снижать качество подготовки. С другой стороны, современному студенту 1-2 курса сложно заставить себя качественно разобрать требуемый объем текстового материала, а проще сказать, заставить себя проделать монотонную и в какой-то мере однообразную работу в виде перевода текста с постоянным заглядыванием в словарь для поиска перевода незнакомых слов. Нынешний (даже хороший) студент постоянно стремится облегчить свою учебную жизнь и каждый раз норовит воспользоваться не словарем, а программой-переводчиком, которая выдает готовый вариант перевода. Многократные демонстрации «переводческих лягушек» подобных программ воспринимаются студентами с улыбкой, но все равно зачастую не могут заставить их «выйти из зоны комфорта» и качественно потрудиться «во благо развития собственного интеллекта». Таким образом, самостоятельная работа обучаемого с текстовым материалом должна быть переведена в такую форму, которая позволила бы:

- 1) снизить трудоемкость работы преподавателя по проверке;
- 2) повысить эффективность контроля работы студента;
- 3) повысить мотивацию студента к данному виду работы;
- 4) увеличить эффективность работы с текстовым материалом в рамках самостоятельной работы (не только чтение и перевод с заучиванием терминов, но и отработка терминов, дополнительная активизация сложных

грамматических структур (в зависимости от типа текстового материала), критический анализ текстового материала, развитие умения работы с текстом, развитие умения создания вторичного текста на основе первичного).

Таким образом, выше сказанное свидетельствует о неэффективности старой модели организации работы по «Домашнему чтению» и ее «моральном устаревании». Учитывая последние веяния цифровизации системы образования, опыт работы с МЕС и «любовь» к гаджетам современной молодежи, появилась идея перевода данного аспекта самостоятельной работы по дисциплине в интерактивный ресурс, который концептуально базируется на четырех указанных выше пунктах. Структурно ресурс представляет собой интерактивный курс, похожий на электронную книгу: обучаемый открывает содержание, кликает мышкой на название заданного преподавателем текста, открывается текст для прочтения, после изучения текста студент начинает работать с упражнениями по тексту, за которые система выставляет ему оценки. Далее остановимся более подробно на некоторых концептуальных и структурных элементах предлагаемого ресурса, а также на его системе упражнений.

Принципы снижения трудозанятости педагога и улучшения контроля деятельности обучаемого лаконично ложатся на основу ресурса, основанного на компьютерной технологии: автоматическая проверка искусственным интеллектом позволяет в одно и то же аудиторное время проанализировать ответы всей группы студентов одновременно и выдать преподавателю готовый отчет о работе каждого из них. Автоматизированная программа позволит сохранить как исходный уровень эффективности проверки, так и персонализировать его: студенту невозможно заранее заготовить «шпаргалку» или списать у соседа, т.к. вопросы формируются программой в режиме реального времени из специально созданного банка заданий.

Решение вопросов повышения мотивации и эффективности работы с текстовым материалом напрямую связано с принципами трудозанятости и контроля. С привлечением компьютеризированной проверки можно значительно расширить используемый тип проверочных заданий, а разнообразие их видов будет способствовать повышению вовлеченности студента в процесс работы. Так, можно широко применять все существующие типы упражнений, используемые при аудиторной работе с текстом: верно / неверно / нет информации в тексте, выбор правильного ответа на вопрос из предложенных вариантов, расположение основных идей текста в логической последовательности, нахождение логически верного окончания высказывания, сопоставление причинно-следственных связей, подбор подходящих заголовков к частям текста, подбор верной аннотации к тексту. Например, после прочтения текста о видах углеводородов и их образовании для проверки понимания детальной информации из текста студенту может быть предложено задание на нахождение логически верного окончания высказывания. Студенту необходимо путем перетягивания мышкой компьютера элементов из частей А и В составить верные высказывания:

Complete the sentences in A choosing the right ending from B (Заполните предложения в части А, подобрав правильное окончание из части В).

A

1. *Before natural gas can be used as a fuel, it must be...*
2. *Fossil fuels are...*
3. *Fossil fuels take millions of years to form and therefore petroleum is...*
4. *Natural gas burns more cleanly than...*
5. *Of the three fossil fuels used for electric power generation (coal, oil, natural gas), natural gas...*
6. *Petroleum in its natural form when first collected is...*
7. *The actual overall properties of each different petroleum source are...*
8. *To find oil and natural gas, companies...*

B

- a) *...also considered to be a non-renewable energy source.*
- b) *...defined by the percentage of the four main hydrocarbons found within petroleum as part of the petroleum composition.*
- c) *...drill through the earth to the deposits deep below the surface.*
- d) *...emits the least carbon dioxide per unit of energy produced.*
- e) *...formed when sea plants and animals die, and the remains become buried under several thousand feet of silt, sand or mud.*
- f) *...named crude oil, and can be clear, green or black and may be either thin like gasoline or thick like tar.*
- g) *...other hydrocarbon fuels, such as oil and coal, and produces less carbon dioxide per unit of energy released.*
- h) *...processed to remove impurities, including water, to meet the specifications of marketable natural gas.*

Существенно то, что при восстановлении высказываний получаются не идентичные тексту предложения, т.е. предлагаемые предложения содержат синонимичные лексико-грамматические элементы, которые не меняют смысла высказывания, но формально меняют предложение, взятое из текста. Это делается для того, чтобы избежать простого механического восстановления текстовой конструкции и заставить обучаемого действительно вникнуть в содержание. Более того, сложность задания можно повысить путем увеличения количества вариантов для завершения высказываний, например, можно добавить окончания, которые или грамматически не согласуются с предлагаемыми начальными частями, или содержат информацию, которая будет не соответствовать идее текста:

- i) *...which is delivered to homes through pipelines or in tanks as CNG (compressed natural gas).*

Для усвоения и отработки терминологической лексики текста можно предложить задания на нахождение английских и русских соответствий, подбор терминов для подписи указанных на схеме частей оборудования /

этапов технологического процесса, коррекцию подписей к готовым схемам, вставку пропущенных в кусок текста терминов, соотнесение термина с его дефиницией. Для детальной проверки адекватности понимания и перевода сложных частей текста или обрабатываемых грамматических структур можно использовать задания следующего типа: выберите правильный перевод предложения из предложенных; составьте из данных вразброс слов лексически и грамматически верное предложение, перевод которого дан ниже; переведите предложение / выделенную часть на русский язык.

Единственной слабой точкой компьютеризированной системы подобного рода является необходимость составления заданий только закрытого типа, поскольку в систему необходимо закладывать образцовый/верный вариант ответа, по которому «машина» сверяет правильность/неправильность ответа студента. При составлении заданий открытого типа, например, «дайте свой ответ на вопрос или выскажите свое мнение», невозможно заранее записать единственно верный вариант ответа, и система не сможет в этом случае оценить, насколько правильно выполнено задание. Вопросы открытого типа требуют вмешательства человека для их проверки, и в этом случае нам придется снова увеличивать трудозатраты со стороны преподавателя. Но ведь перед нами поставлена абсолютно противоположная задача.

Ориентируясь на разный уровень знаний студентов, в программу необходимо заложить задания различных уровней сложности, и, исходя из этого, необходимо прописать алгоритм выставления оценки. Кроме того, можно разработать задания как контрольного, так и тренировочного характера, что, в свою очередь, будет способствовать дополнительной проработке материала обучаемым.

Учитывая, что данный материал будет представлять собой интерактивный ресурс, необходимо максимально использовать возможности компьютерных технологий. Всю имеющуюся терминологию и слова, представляющие наибольшую сложность, необходимо снабдить всплывающими подсказками – переводом слова – и сделать гиперссылки к переводу данных слов во встроенном словаре в программе. Это поможет снять языковые трудности у обучаемого с низким уровнем владения языком, повысит уровень восприятия информации, что приведет к повышению процента правильности выполняемых заданий и в результате создаст более благоприятный психологический настрой обучаемого при работе с иноязычным материалом, вселив уверенность в успешность выполнения поставленных задач, будет способствовать повышению общей мотивации к изучению иностранного языка. Благодаря наличию встроенного словаря подобный интерактивный ресурс может стать полностью самодостаточным, т.е. способным работать не только в режиме онлайн, но и в режиме офлайн.

Говоря о перспективах внедрения подобного продукта в образовательный процесс, важно заметить, что материал подобного рода может быть успешно применен не только в работе со студентами-очниками, но и сможет стать настоящей «палочкой-выручалочкой» при работе с заочниками. А интеграция подобного обучающего инструмента с системой «Moodle» в курс дистанционного обучения является неотъемлемым этапом при формировании методической базы образовательного контента по дисциплине «Иностранный язык».

В заключение, говоря об организации самостоятельной работы обучаемых по иностранному языку, нельзя не упомянуть и о применении веб-квестов [1; 4; 7]. Данные проектные задания вносят элемент игры в процесс обучения, способствуют повышению мотивации к дисциплине, развивают умение осуществлять поиск информации и ее обработки, расширяют кругозор обучаемых и повышают уровень собственно языковых умений.

Итак, **обобщим** полученные в результате исследования материалы в части заявленных цели и задач.

1. Используемая в рамках самостоятельной работы онлайн-платформа «МЕС», несмотря на имеющиеся «плюсы» (задания направлены на развитие всех видов речевой деятельности), не затрагивает так называемую «профессионально-ориентированную составляющую» дисциплины в связи с отсутствием курса по специализированному английскому для нефтегазового специалиста.

2. Проведенный анализ существующей модели организации работы по домашнему чтению по специальности показал ее низкую эффективность: действующая система воспринимается сегодняшним студентом как бремя, демотивирует его к дальнейшему изучению дисциплины, не позволяет продуктивно использовать лексико-грамматический потенциал текстового материала (в основном тренируется умение работы со словарем и происходит расширение пассивного словарного запаса обучаемого); с другой стороны, эта модель является высокотрудозатратной для преподавателя.

3. Предлагаемая авторами модель организации самостоятельной работы по домашнему чтению по специальности в виде компьютерного интерактивного ресурса учитывает недостатки существующей, «устаревшей» формы работы. В основу концепции ресурса заложены принципы снижения трудоемкости работы преподавателя, повышение эффективности контроля работы студента, повышение мотивации студента и увеличение эффективности работы с текстовым материалом в рамках самостоятельной работы. Структурно ресурс выглядит как электронная книга.

4. Предлагаемая система упражнений направлена не только на проверку понимания прочитанного, но и на развитие логического и критического мышления обучаемого, отработку терминологической лексики текста, сложных грамматических структур. Убеждены, что разрабатываемый в настоящий момент авторами интерактивный ресурс по «Домашнему чтению» станет эффективной заменой традиционной модели организации самостоятельной работы над иноязычным текстом в рамках домашнего чтения по специальности.

Подводя итоги, еще раз отметим, что правильная организация самостоятельной работы обучаемых при изучении иностранного языка является неотъемлемой и важнейшей составляющей успешности всего процесса обучения. Именно в ходе этой работы можно эффективно отработать и автоматизировать формируемые умения

и навыки, создать прочную базу для дальнейшего развития и совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции в целом. Наличие последней, в свою очередь, позволит деловым партнерам успешно взаимодействовать в процессе межкультурного общения, а отдельному работнику, аккумулировавшему международный опыт посредством иностранного языка, поможет уверенно функционировать в производственной сфере.

Список источников

1. **Гареева Я. В., Швайко И. В.** Веб-квест как современная альтернатива традиционным формам обучения // Проблемы лингвистики, методики обучения иностранным языкам и литературоведения в свете межкультурной коммуникации: материалы II Международной научно-практической конференции (24-25 марта 2009 г.): в 3-х ч. Уфа: БГПУ им. М. Акмуллы, 2009. Ч. 2. С. 52-56.
2. **Зиятдинова Н. А.** К вопросу о создании эффективной системы упражнений при обучении иностранному языку в техническом вузе // Актуальные проблемы технических, естественных и гуманитарных наук: материалы Международной научно-технической конференции. Уфа: УГНТУ, 2014. С. 61-63.
3. **Зиятдинова Н. А.** Формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых вузов, изучающих несколько дисциплин на английском языке // Межкультурная коммуникация в образовательном пространстве: материалы научно-практической конференции. Уфа: Изд-во УГНТУ, 2019. С. 52-54.
4. **Зиятдинова Н. А., Швайко И. В.** Проектный метод как средство формирования иноязычной компетенции // Язык как идентификационный код культуры: материалы научно-практической конференции (5 октября 2017 г.). Уфа: Изд-во УГНТУ, 2018. С. 43-46.
5. **Утробина Н. А.** Оптимизация самостоятельной работы студентов по иностранному языку в неязыковом вузе // Вопросы обучения иностранным языкам: методика, лингвистика, психология: сборник материалов межвузовской научно-методической конференции. Уфа: УГАТУ, 2006. С. 313-317.
6. **Утробина Н. А.** Особенности профессионально ориентированного обучения иностранному языку студентов технических специальностей // Актуальные проблемы технических, естественных и гуманитарных наук: сборник научных статей международной научно-технической конференции. Уфа, 2009. С. 353-355.
7. **Швайко И. В., Зиятдинова Н. А.** Веб-квест “Gadgets around Us” как вариант организации самостоятельной работы обучающихся с применением интернет-технологий // Межкультурная коммуникация в образовательном пространстве: материалы научно-практической конференции. Уфа: Изд-во УГНТУ, 2019. С. 104-110.
8. **Шерсткова И. А.** Интеграция обучающих он-лайн платформ по иностранным языкам в образовательный процесс вуза // Межкультурная коммуникация в образовательном пространстве: материалы научно-практической конференции. Уфа: Изд-во УГНТУ, 2019. С. 91-94.
9. **Шерсткова И. А., Халикова Д. Г.** Формирование межкультурной иноязычной компетенции у студентов неязыкового вуза в первый год обучения: проблемы и решения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 11 (77). Ч. 2. С. 214-216.
10. **Шерсткова И. А., Халикова Д. Г., Зиятдинова Н. А., Лопатина Е. В., Соколова В. В., Хильшер Г. Н., Яхибаева Л. М.** English Explorer (Исследователь английского): учебник / под общ. ред. И. А. Шерстковой. Уфа: Изд-во УГНТУ, 2017. 437 с.

Optimization of Students' Autonomous Work on the Discipline “Foreign Language” at Technical Higher Education Establishment

Sherstkova Irina Aleksandrovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Ziyatdinova Natal'ya Aleksandrovna
Ufa State Petroleum Technological University
oia0131@mail.ru; ziatdinovanat@yandex.ru

The article considers the problems of teaching a foreign language to non-linguistic students, in particular, the problems of organizing students' autonomous work. Potential advantages of introducing online learning programs and computer technologies into educational process are examined. The results of using one of the existing English teaching platforms are provided. The paper proposes a model of an interactive foreign language teaching resource intended to optimize the teacher's and the student's work with professionally oriented foreign-language texts in the course of home reading.

Key words and phrases: foreign language teaching; students' autonomous work; online learning platform; computer technologies in foreign language teaching; work with foreign-language text; motivation in foreign language teaching.